

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 243/2001**af 2. februar 2001****om salg ved licitation af vinalkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

Artikel 1

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1493/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for vin ⁽¹⁾,

Ved tre licitationer, EF 292/2001, EF 293/2001 og EF 294/2001, over alkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande, sælges i alt 250 000 hl alkohol, der hidrører fra de i artikel 35, 36 og 39 i forordning (EØF) nr. 822/87 og i artikel 27 og 28 i forordning (EF) nr. 1493/1999 omhandlede destillationer, og som det franske, spanske og portugisiske interventionsorgan ligger inde med.

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1623/2000 af 25. juli 2000 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 1493/1999 om den fælles markedsordning for vin for så vidt angår markedsmekanismer ⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2786/2000 ⁽³⁾, særlig artikel 86, og

Hver af de nævnte licitationer EF 292/2001 og EF 293/2001 vedrører 100 000 hl alkohol 100 % vol., og licitation EF 294/2001 vedrører 50 000 hl alkohol 100 % vol.

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1623/2000 blev der fastsat nærmere bestemmelser for afsætning af alkohol, der er fremstillet ved destillation i henhold til artikel 27, 28 og 30 i forordning (EF) nr. 1493/1999, og som interventionsorganerne ligger inde med.

Artikel 2

Den til salg udbudte alkohol skal eksporteres fra Fællesskabet og importeres til et af de tredjelande, der er anført i artikel 86 i forordning (EF) nr. 1623/2000, og den skal anvendes efter bestemmelserne i samme artikel.

(2) Der bør gennemføres licitationer for eksport til de tredjelande, som er anført i artikel 86 i forordning (EF) nr. 1623/2000, af vinalkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande, for at reducere EF-lagrene af vinalkohol og sikre kontinuiteten i forsyningerne til disse lande. Den EF-vinalkohol, der oplagres af medlemsstaterne, består af mængder, der er fremstillet ved destillation i henhold til artikel 35, 36 og 39 i Rådets forordning (EØF) nr. 822/87 af 16. marts 1987 om den fælles markedsordning for vin ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1677/1999 ⁽⁵⁾, og artikel 27 og 28 i forordning (EF) nr. 1493/1999.

Artikel 3

Bilag I indeholder oplysninger om, hvor de pågældende beholdere befinder sig, hvad deres referencer er, hvor stor en mængde alkohol hver beholder indeholder, hvor højt alkoholindholdet er, og hvilke egenskaber alkoholen har, samt visse særlige betingelser. Det angives også, hvilken tjenestegren i Kommissionen der skal modtage buddene.

(3) Siden vedtagelsen af Rådets forordning (EF) nr. 2799/98 af 15. december 1998 om den agromonetære ordning for euroen ⁽⁶⁾ skal tilbudspriserne og sikkerhedsstillelserne anføres i euro, og betalingerne skal foretages i samme valuta.

Artikel 4

Salget gennemføres i overensstemmelse med artikel 87, 88, 89, 90, 91, 95, 96, 100, 101 og 102 i forordning (EF) nr. 1623/2000 og artikel 2 i forordning (EF) nr. 2799/98.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Vin —

Artikel 5

Mindstebeløbet for bud til licitation EF 292/2001 er 7,5 EUR/hl alkohol 100 % vol., for bud til licitation EF 293/2001 7,5 EUR/hl alkohol 100 % vol. og for bud til licitation EF 294/2001 7,5 EUR/hl alkohol 100 % vol.

⁽¹⁾ EFT L 179 af 14.7.1999, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 194 af 31.7.2000, s. 45.

⁽³⁾ EFT L 323 af 20.12.2000, s. 4.

⁽⁴⁾ EFT L 84 af 27.3.1987, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT L 199 af 30.7.1999, s. 8.

⁽⁶⁾ EFT L 349 af 24.12.1998, s. 1.

Artikel 6

1. Alkoholen skal være afhentet fra interventionsorganets lager senest den 10. august 2001.
2. Den alkohol, der gives tilslag for i henhold til artikel 1, skal være eksporteret senest den 10. september 2001.

Artikel 7

Et bud tages kun i betragtning, hvis det omfatter de forpligtelser og dokumenter, der er nævnt i bilag II, og det skal også være i overensstemmelse med artikel 88 og 97 i forordning (EF) nr. 1623/2000.

Artikel 8

Bestemmelserne for udtagning af prøver er fastsat i artikel 91 og 98 i forordning (EF) nr. 1623/2000.

Artikel 9

Den sikkerhed, der skal garantere, at alkoholen eksporteres inden fristens udløb, er på 3 EUR/hl alkohol 100 % vol.

Artikel 10

De tjenestegrene under Kommissionen, der er omhandlet i artikel 91, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1623/2000, er anført i bilag III.

Artikel 11

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. februar 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG I

LICITATION EF 292/2001 OVER ALKOHOL, DER KUN MÅ ANVENDES I BRÆNDSTOFSEKTOREN I TREDJELANDE

I. Den udbudte alkohols oplagringssted, mængde og karakteristika

Medlemsstat	Sted	Beholder nr.	Antal hl alkohol (100 % vol.)	Forordning (EØF) nr. 822/87, artikel	Alkoholtype
Frankrig	Onivins-Longuefuye F-53200 Longuefuye	20	22 050	39	Rå + 92 %
		5	19 205	35	Rå + 92 %
	Onivins-Port-La-Nouvelle Av. Adolphe Turrel BP 62 F-11210 Port-La-Nouvelle	3	11 500	35	Rå + 92 %
		1	47 245	35	Rå + 92 %
	I alt			100 000	

Interesserede købere kan ved henvendelse til det pågældende interventionsorgan, mod betaling af 10 EUR/l, få udleveret prøver af den alkohol, der udbydes til salg, udtaget af en repræsentant for det pågældende interventionsorgan.

II. Alkoholens destination og anvendelse

Den til salg udbudte alkohol skal eksporteres fra Fællesskabet. Den skal importeres til og dehydreres i et af de tredjelande, som er anført i artikel 86 i forordning (EF) nr. 1623/2000, og den må kun anvendes i brændstofsektoren i tredjelande.

Bevis for alkoholens destination og anvendelse fremlægges over for det pågældende interventionsorgan af et internationalt kontrolselskab.

Udgifterne hertil afholdes af tilslagsmodtageren.

III. Indgivelse af bud

1. Bud afgives for 100 000 hl alkohol 100 % vol.

Bud, der vedrører en mindre mængde, tages ikke i betragtning.

2. Buddene

— fremsendes pr. anbefalet brev til Europa-Kommissionen, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, eller

— indleveres til receptionen i Europa-Kommissionens bygning Loi 130, Rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, mellem kl. 11.00 og 12.00 på den dag, der er anført i punkt 4.

3. Buddene skal være indeholdt i en forseglede kuvert, der er forsynet med angivelsen: »Bud til licitation EF 292/2001 om alkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande — Alkohol GD AGRI/E/2 — må kun åbnes på gruppemøde«, og denne skal igen være anbragt i en kuvert adresseret til Kommissionen.

4. Buddene skal være Kommissionen i hænde senest den 22. februar 2001, kl. 12.00 (belgisk tid).

5. Hvert bud skal indeholde den bydendes navn og adresse og følgende oplysninger:

a) en henvisning til licitation EF 292/2001 om alkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande

b) den tilbudte pris udtrykt i EUR/hl alkohol 100 % vol.

c) samtlige forpligtelser, dokumenter og erklæringer som fastsat i artikel 88 og 97 i forordning (EF) nr. 1623/2000 og i bilag II til nærværende forordning.

6. Hvert bud skal være ledsaget af bekræftelser på stillelse af deltagelsessikkerhed, som er udstedt af nedenstående interventionsorgan:

— Onivins-Libourne, Délégation nationale, 17, avenue de la Ballastière, boîte postale 231, F-33505 Libourne Cedex (tlf.) (33) 5 57 55 20 00; telex 57 20 25; fax (33) 5 57 55 20 59).

Sikkerheden skal være på 400 000 EUR.

LICITATION EF 293/2001 OVER ALKOHOL, DER KUN MÅ ANVENDES I BRÆNDSTOFSEKTOREN I TREDJELANDE

I. Den udbudte alkohols oplagringssted, mængde og karakteristika

Medlemsstat	Sted	Beholder nr.	Antal hl alkohol (100 % vol.)	Forordning (EØF) nr. 822/87 og (EF) nr. 1493/1999 artikel	Alkoholtype
Spanien	Tarancón	A-3	23 683	27 + 28	Rå
		A-3	768	35 + 36	Rå
		B-5	24 787	35 + 36	Rå
		A-6	22 296	35 + 36	Rå
		A-5	24 846	35 + 36	Rå
		B-4	3 620	35 + 36	Rå
	I alt		100 000		

Interesserede købere kan ved henvendelse til det pågældende interventionsorgan, mod betaling af 10 EUR/l, få udleveret prøver af den alkohol, der udbydes til salg, udtaget af en repræsentant for det pågældende interventionsorgan.

II. Alkoholens destination og anvendelse

Den til salg udbudte alkohol skal eksporteres fra Fællesskabet. Den skal importeres til og dehydreres i et af de tredjelande, som er anført i artikel 86 i forordning (EF) nr. 1623/2000, og den må kun anvendes i brændstofsektoren i tredjelande.

Bevis for alkoholens destination og anvendelse fremlægges over for det pågældende interventionsorgan af et internationalt kontrolselskab.

Udgifterne hertil afholdes af tilslagsmodtageren.

III. Indgivelse af bud

1. Bud afgives for 100 000 hl alkohol 100 % vol.

Bud, der vedrører en mindre mængde, tages ikke i betragtning.

2. Buddene

— fremsendes pr. anbefalet brev til Europa-Kommissionen, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, eller

— indleveres til receptionen i Europa-Kommissionens bygning Loi 130, Rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, mellem kl. 11.00 og 12.00 på den dag, der er anført i punkt 4.

3. Buddene skal være indeholdt i en forseglede kuvert, der er forsynet med angivelsen: »Bud til licitation EF 293/2001 om alkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande — Alkohol GD AGRI/E/2 — må kun åbnes på gruppemøde«, og denne skal igen være anbragt i en kuvert adresseret til Kommissionen.

4. Buddene skal være Kommissionen i hænde senest den 22. februar 2001, kl. 12.00 (belgisk tid).

5. Hvert bud skal indeholde den bydendes navn og adresse og følgende oplysninger:

a) en henvisning til licitation EF 293/2001 om alkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande

b) den tilbudte pris udtrykt i EUR/hl alkohol 100 % vol.

c) samtlige forpligtelser, dokumenter og erklæringer som fastsat i artikel 88 og 97 i forordning (EF) nr. 1623/2000 og i bilag II til nærværende forordning.

6. Hvert bud skal være ledsaget af bekræftelser på stillelse af deltagelsessikkerhed, som er udstedt af nedenstående interventionsorgan:

— FEGA, Beneficencia 8, E-28004 Madrid (tlf. (34) 913 65 00; telex 23427 FEGA; fax (34) 915 21 98 32).

Sikkerheden skal være på 400 000 EUR.

LICITATION EF 294/2001 OVER ALKOHOL, DER KUN MÅ ANVENDES I BRÆNDSTOFSEKTOREN I TREDJELANDE

I. Den udbudte alkohols oplagringssted, mængde og karakteristika

Medlemsstat	Sted	Beholder nr.	Antal hl alkohol (100 % vol.)	Forordning (EØF) nr. 822/87 artikel	Alkoholtype	
Portugal	Mealhada	M 2	5 725,42	35	Rå	
		M 3	8 077,05	35	Rå	
	Carregado	Inox 1	1 336,30	35	Rå	
		Inox 2	1 317,54	35	Rå	
		Inox 3	2 283,26	35	Rå	
		Inox 4	4 661,70	35	Rå	
		Inox 5	4 038,40	35	Rå	
	Bombarral	Inox 147	22 560,33	35	Rå	
		I alt		50 000		

Interesserede købere kan ved henvendelse til det pågældende interventionsorgan, mod betaling af 10 EUR/l, få udleveret prøver af den alkohol, der udbydes til salg, udtaget af en repræsentant for det pågældende interventionsorgan.

II. Alkoholens destination og anvendelse

Den til salg udbudte alkohol skal eksporteres fra Fællesskabet. Den skal importeres til og dehydreres i et af de tredjelande, som er anført i artikel 86 i forordning (EF) nr. 1623/2000, og den må kun anvendes i brændstofsektoren i tredjelande.

Bevis for alkoholens destination og anvendelse fremlægges over for det pågældende interventionsorgan af et internationalt kontrolselskab.

Udgifterne hertil afholdes af tilslagsmodtageren.

III. Indgivelse af bud

1. Bud afgives for 50 000 hl alkohol 100 % vol.

Bud, der vedrører en mindre mængde, tages ikke i betragtning.

2. Buddene

— fremsendes pr. anbefalet brev til Europa-Kommissionen, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, eller

— indleveres til receptionen i Europa-Kommissionens bygning Loi 130, Rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, mellem kl. 11.00 og 12.00 på den dag, der er anført i punkt 4.

3. Buddene skal være indeholdt i en forseglet kuvert, der er forsynet med angivelsen: »Bud til licitation EF 294/2001 om alkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande — Alkohol GD AGRI/E/2 — må kun åbnes på gruppemøde«, og denne skal igen være anbragt i en kuvert adresseret til Kommissionen.

4. Buddene skal være Kommissionen i hænde senest den 22. februar 2001, kl. 12.00 (belgisk tid).

5. Hvert bud skal indeholde den bydendes navn og adresse og følgende oplysninger:

a) en henvisning til licitation EF 294/2001 om alkohol, der kun må anvendes i brændstofsektoren i tredjelande

b) den tilbudte pris udtrykt i EUR/hl alkohol 100 % vol.

c) samtlige forpligtelser, dokumenter og erklæringer som fastsat i artikel 88 og 97 i forordning (EF) nr. 1623/2000 og i bilag II til nærværende forordning.

6. Hvert bud skal være ledsaget af bekræftelser på stillelse af deltagesikkerhed, som er udstedt af nedenstående interventionsorgan:

— IVV R, Mouzinho da Silveira, 5, P-1200 Lisboa (tlf. (351) 213 56 33 21; telex 18508 IVV P; fax (351) 213 52 08 76).

Sikkerheden skal være på 200 000 EUR.

BILAG II

Liste over de forpligtelser og dokumenter, som den bydende skal fremlægge sammen med budet:

- 1) Bevis for, at der er stillet deltagessikkerhed over for hvert interventionsorgan.
- 2) Angivelse af alkoholens endelige bestemmelsessted og tilsagn fra den bydende om, at han vil overholde denne betingelse.
- 3) Bevis for, at den bydende, efter at denne forordning er trådt i kraft, har indgået bindende forpligtelser med en erhvervsdrivende i brændstofsektoren i et tredjeland, der er anført i artikel 86 i forordning (EF) nr. 1623/2000. Den erhvervsdrivende skal forpligte sig til at dehydrere den tildelte alkohol i et af disse lande og til at eksportere den med henblik på anvendelse i brændstofsektoren.
- 4) Budet skal endvidere indeholde den bydendes navn og adresse, en henvisning til licitationsbekendtgørelsen og den tilbudte pris i EUR/hl alkohol 100 % vol.
- 5) Tilsagn fra den bydende om, at han vil overholde alle bestemmelser vedrørende licitationen.
- 6) En erklæring fra den bydende om, at han afstår fra enhver reklamation over kvaliteten af det produkt, han eventuelt tildeles, og over dets karakteristika, og at han accepterer at underkaste sig enhver kontrol vedrørende alkoholens bestemmelsessted og anvendelse, og at han påtager sig bevisbyrden for, at alkoholen anvendes på de i licitationsbekendtgørelsen fastsatte betingelser.

BILAG III

Følgende kaldenumre i Bruxelles er de eneste, der kan anvendes:

GD AGRI/E-2 (Chiappone/Innamorati):

- telex 22037 AGREC B
 22070 AGREC B (græske bogstaver)
 - fax (32-2) 295 92 52.
-